

**AUTARKICAL INITIAL SAMPLE INSPECTION /**  
**AUTARKICAL 首件样品检测报告**  
via Kaercher Web-Portal / 通过凯驰门户网站



**iQ** BASIS

at

**caq.kaercher.com**

**ENGLISH / CHINESE**

**LHP**

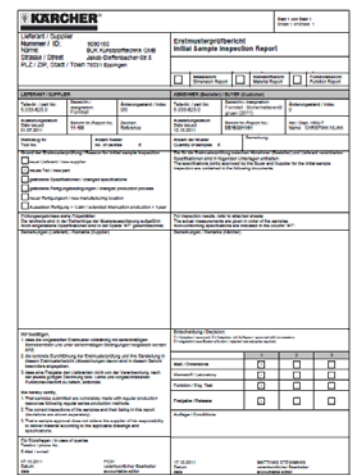
## Contents

<b>1</b>	<b><i>Process description- electronic initial sample inspection</i></b> / 描述步骤 -电子版首样检测 .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b><i>Installation iQ-EMP/Autark</i></b> / 安装软件 .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b><i>Sample Inspection Process</i></b> / 样品检测步骤 .....	<b>5</b>
3.1	Download of the Initial Sample Inspection order / 下载首样检测要求 .....	5
3.2	Recording of inspection order measurements / 记录检测要求 .....	7
3.3	Confirming the results of the initial inspection report / 确认首样检测报告结果 .....	8
3.4	Complete the initial inspection report / 完成首样报告 .....	8

## 描述步骤-首件样品检测电子版

the red items are in charge of the supplier. 红色字体的要求供应商完成

- ## 凯驰发还首件样品检测报告给供应商

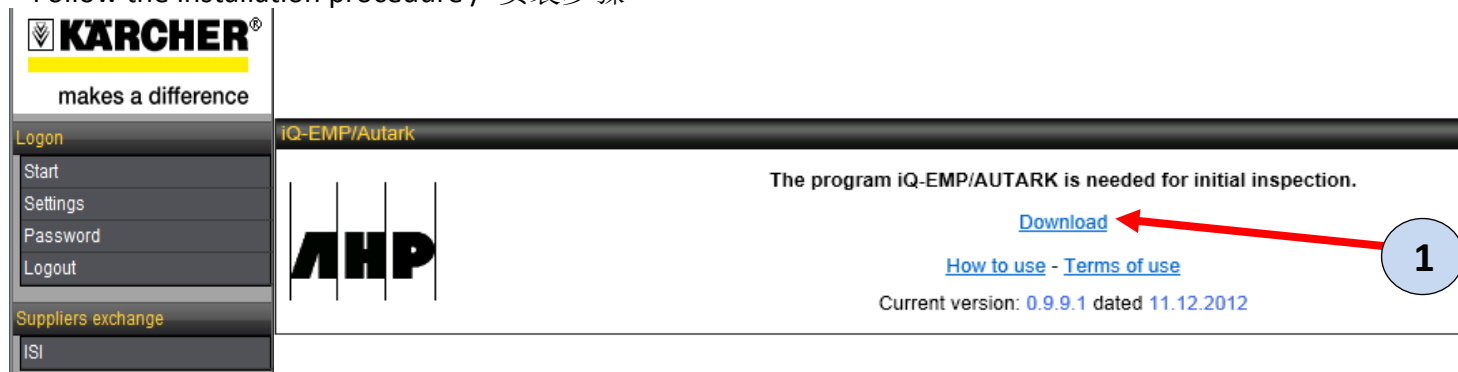


### 3. Installation iQ-EMP/Autark / 安装

To use iQ-EMP/Autark a program has to be downloaded and installed on every PC that works with initial inspection.

每台需要做首样检测报告电脑都需要安装此软件

Follow the installation procedure / 安装步骤

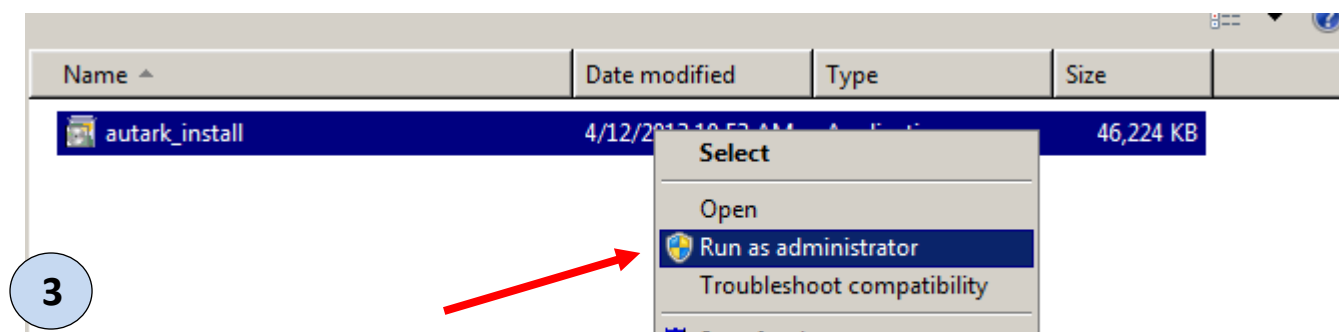


2

Please choose „Save“ before taking the next step (3).  
每下一步之前都点击“保存”键  
Remember the place of the saved file.  
记住文件保存的地址



3



Right mouse button on „autark\_install.exe“ and choose „Run as administrator“.

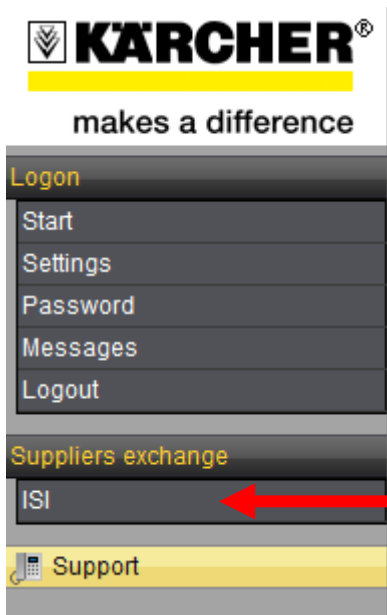
右击 exe 文件，选择“以管理员身份运行”。

#### 4. Sample Inspection Process / 样品检测步骤

##### 4.1. Download of the Initial Sample Inspection order / 下载首样检测报告

The following 4 steps describe the download of the inspection order from the Portal on your PC.

下列四个步骤描述了怎样从门户网站上下载检测要求



1

Inside „ISI“, all open inspection-orders are visible. From there you can download the files.

从“ISI”里能够看到所有开放的检测要求，可以从这里下载你需要的。

### Suppliers exchange - Initial inspection

---


#### Active orders

Order	Material ID
<a href="#">DE01/2013/0108</a>	AWX2722

Results 1 to 1 of 1 for current search.

#### Sent back orders

Order	Material ID
<a href="#">DE01/2013/0090</a>	AW03350
<a href="#">DE01/2013/0091</a>	AW04001
<a href="#">DE01/2013/0092</a>	AW04121
<a href="#">DE01/2013/0093</a>	AW03450
<a href="#">DE01/2013/0096</a>	IL02658


**KÄRCHER®**  
 makes a difference

Logon  
 Start  
 Settings  
 Password  
 Messages  
 Logout  
 Suppliers exchange  
 ISI  
 Support

### Suppliers exchange - Initial inspection

Overview


TOPIC

Business partner	Schulungslieferant
Business contact	Nagelschmidt, Jörn



Hints

ORDER

Order	DE01/2013/0108
Material ID	AWX2722 Schulungsmaterial
Sampling reason	new part


Subsequent files are provided. Please click  to download these files.

DOCUMENTS

	Short description
	1.Blatt
	2.Blatt

3

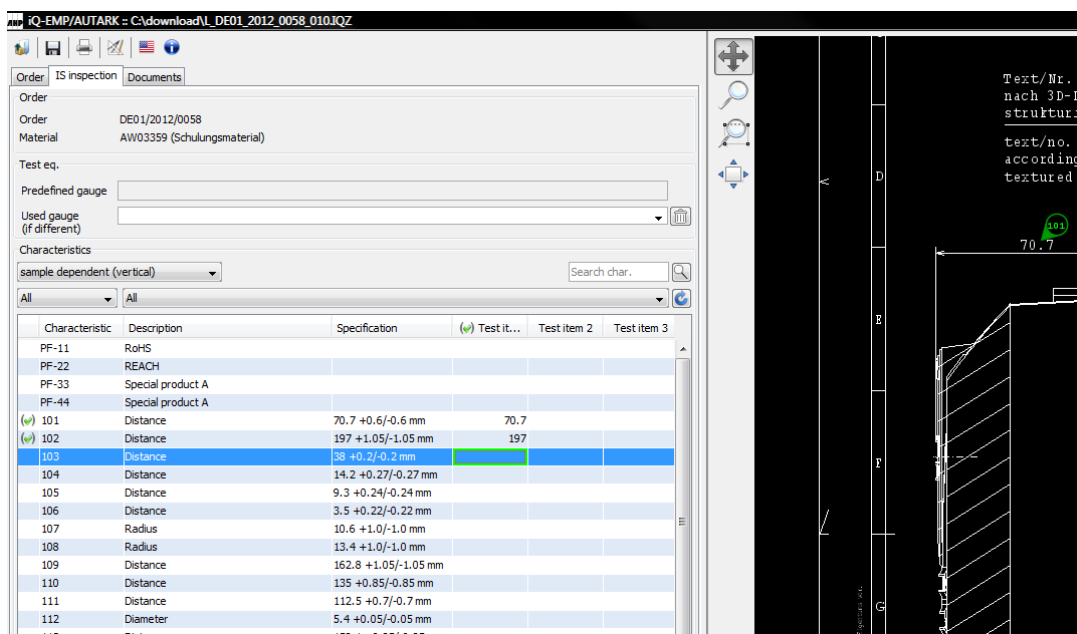
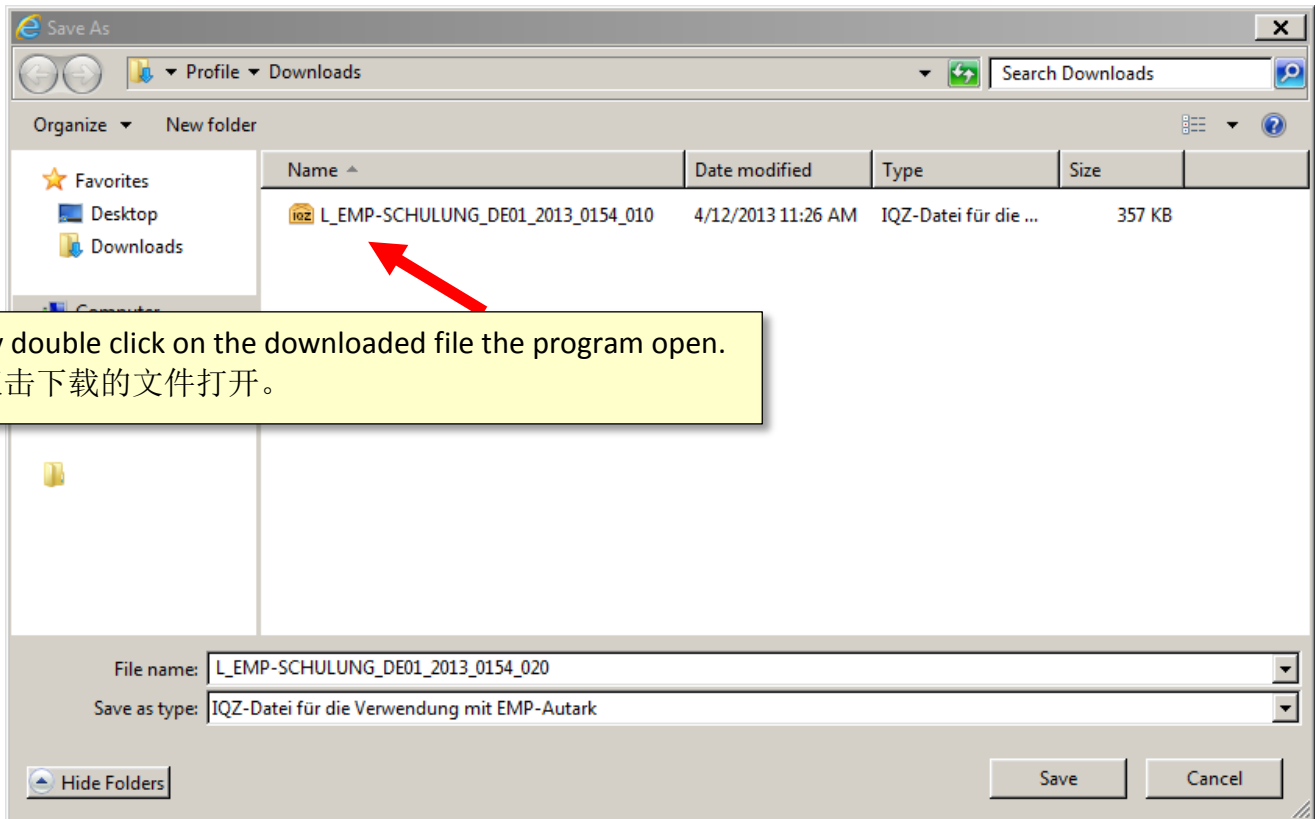
Do you want to open or save L\_EMP-SCHULUNG\_DE01\_2013\_0154\_010.IQZ from caq.kaercher.com?
 


4

Always choose „**Save**“, otherwise the results **can't** be recorded!  
 必须点击“保存”按钮，否则结果就没有被记录下来。

## 4.2. Recording of inspection order measurements / 记录检测报告测试结果



The detailed instruction manual of the program iQ-EMP/Autark you find with

**Run→Programs→EMP Autark.**

**具体的使用手册在运行-程序-EMP Autark.**

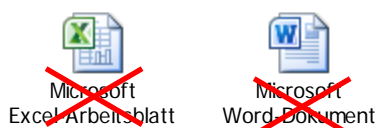
#### 4.3. Confirming the results of the initial inspection report / 确认首样检测报告的结果

Upload the inspection file from your computer, add a description and push **“send”**  
上传检测文件，添加描述并点击发送

2

1

Upload the files one by one.  
文件一个一个上传。



**No other** documents can be exchanged via the portal.  
门户上其他格式文件不能转换。

#### 4.4. Complete the initial inspection report / 完成首样报告

3

It is absolutely necessary to **close the topic** after all result files (each drawing is one result file) has been uploaded.  
务必在上传所有结果文件（图）后点击“关闭话题”按钮。